



- (CZ) Zapojení radiátoru do systému topení musí být provedeno odborně kvalifikovaným instalatérem. **POZOR: nesmí být překročen maximální provozní tlak.** Zašpiněný povrch vyčistěte měkkým navlhčeným bavlněným hadříkem. **POZOR: K čištění nepoužívejte žádné saponáty a chemikálie s bělícím a abrazivním účinkem.**
- (DE) Der Heizkörper soll fachgerecht vom Installateur in einem Zentralheizungssystem montiert werden. **ACHTUNG: zulässiger Betriebsdruck darf nicht überschritten werden.** Bei Verschmutzung Badheizkörper mit weichem, sauberem und feuchtem Lappen aus Baumwolle reinigen. **ACHTUNG:** Zur Reinigung darf man keine chemischen, sandhaltigen und bleichhaltigen Mittel verwenden.
- (DK) En badeværelsesradiator skal installeres til varmtvandsystemet af en autoriseret vvs-installatør. **Advarsel: Vær opmærksom på af det maksimale tryk ikke må overstiges!** Vask evt. beskidte overflader men en ren fugtig blød bomuldsklud. **Advarsel:** Der må ikke anvendes kemiske rensmidler som især indeholder blege -og slibemidler.
- (EE) Radiatori ühendamist küttesüsteemiga võib teha kogemustega lukksepp. **TÄHELEPANU: Töösurve ei tohi olla lubatust suurem!** Määratud pindu võib puhastada pehme, puhta, kergelt niiske puuvillases riides lapiga. Pealispindade pesemisel on keelatud kasutada keemilisi aineid ja eriti selliseid, milliste koostises on valgendavaid või abrasiivseid komponente. **Radiaatoreid võib kasutada kinnistes süsteemides.**
- (FR) Le sèche-serviettes doit être branché au système de chauffage central eau chaude par un installateur plombier expérimenté. **Attention: ne pas dépasser la pression maximale.** L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon en coton doux, légèrement humide. **Attention:** n'employer aucun détergent chimique, en particulier un produit blanchissant ou abrasif. **Les radiateurs sont destinés à des systèmes de chauffage central fermé**
- (GB) Bathroom radiators should be connected to a hot water heating system, by an experienced plumber. **Attention: do not exceed the maximal pressure allowance.** Dirty surfaces should be cleaned with a soft, moistened cotton cloth. **Attention:** do not use any chemical detergents, particularly bleachers, and never use abrasives.
- (GR) Το θερμαντικό σώμα μπάνιου πρέπει να εγκατασταθεί στο δίκτυο θέρμανσης από επαγγελματία θερμοϋδραυλικό. **Προσοχή :** μην υπερβείτε την μέγιστη πίεση. Καθαρίστε τις επιφάνειες με ένα νωπό, καθαρό βαμβακερό πανί. **Προσοχή:** μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά υγρά, ιδιαίτερα αυτά που περιέχουν χλωριούχες ή λειαντικές ουσίες. **Τα καλοριφέρ μπορούν να εγκατασταθούν σε κλασικό σύστημα θέρμανσης.**
- (HU) Az Ön által vásárolt fürdőszobai radiátort tapasztalt fűtészszereelő segítségével csatlakoztassa központi fűtési rendszeréhez. **Figyelem: ne lépje túl a megengedett legnagyobb üzemi nyomást.** Tisztításhoz használjon puha, tiszta, enyhén nedves törölkendőt. **Figyelem:** ne használjon olyan tisztítószereket, melyek fehérítő vagy dörzsölő hatásúak. **A radiátorok zárt fűtési rendszerbe köthetők.**
- (LT) Vonios radiatoriaus prijungimą prie šildymo sistemos turi atlikti kvalifikuotas montuotojas. **DĖMESIO: neviršyti leistino maksimalaus darbo slėgio!** Vonios radiatoriaus nešvarumus valyti minkštu, švariui, lengvai sudrėkintu medvilniniu skudurėliu. **DĖMESIO:** paviršiaus valymui negalima naudoti stiprių cheminių valiklių, ypač turinčių balinančių arba abrazyvinių medžiagų. **Šildytuvai skirti naudoti uždaroje sistemoje.**
- (LV) Radiatora pieslēgšana centrālās apkures sistēmai ir jāveic pieredzējušam uzstādītājam. **UZMANĪBU! Nepārsniedziet maksimālo darba spiedienu!** Netīra virsma jātīra ar mīkstu, tīru, mazliet mitru kokvilnas lupatiņu. Virsmas mazgāšanai neizmantojiet nekādus ķīmiskos līdzekļus, it īpaši balinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. **Radiatori ir paredzēti slēgtajām sistēmām.**
- (NL) De radiator dient vakkundig door een installateur in een warmwater verwarmingssysteem gemonteerd te worden. **LET OP: toelaatbare werkdruk mag niet overschreden worden.** Bij vervuiling de badkamerradiator met een schone, zachte vochtige katoenen doek reinigen. **LET OP:** voor reiniging mag men geen chemische, zandhoudende en bleekmiddel bevattende middelen gebruiken.
- (PL) Podłączenie grzejnika do instalacji C.O. powinien dokonać doświadczony instalator. **UWAGA: Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego!** Zabrudzenia powierzchni usuwać miękką, czystą, lekko wilgotną, bawełnianą szmatką. **UWAGA:** do mycia powierzchni nie używać żadnych środków chemicznych, a w szczególności z zawartością środków wybielających lub z dodatkiem środków ściernych. Grzejniki przeznaczone są do zamkniętych układów centralnego ogrzewania.
- (SE) Ett badrumselement ska vara sammankopplat med varmvattenssystemet av en erfaren rörmokare. **OBS: överskrid inte det maximala trycket.** Smutsiga ytor rengörs med mjuk, ren och lätt fuktig bomullsduk. **OBS:** använd inte kemiska rengöringsmedel, speciellt om de innehåller blekningsmedel eller är frätande.
- (SK) Zapojenie radiátoru do systému kúrenia musí byť vykonané odborne kvalifikovaným pracovníkom. **POZOR: nesmie byť prekročený maximálny tlak v systéme.** Zašpinený povrch vyčistíte mäkkou navlhčenou bavlnenou handričkou. **POZOR: K čisteniu nepoužívajte žiadne saponáty a chemikálie s bieliacim a abrazívnym účinkom.**
- (RU) Подключение нагревателя к установке центрального отопления должен совершать опытный установщик. **ВНИМАНИЕ: Не превышать максимального рабочего давления!** Загрязнения поверхности удалять мягкой, чистой, немного влажной, хлопчатобумажной тряпкой. Для мытья поверхности не использовать никаких химических средств, а особенно содержащих отбеливающие реагенты или с добавкой абразивов. **Нагреватель предназначен для замкнутых систем.**

REVO
P_{max}=8 bar

